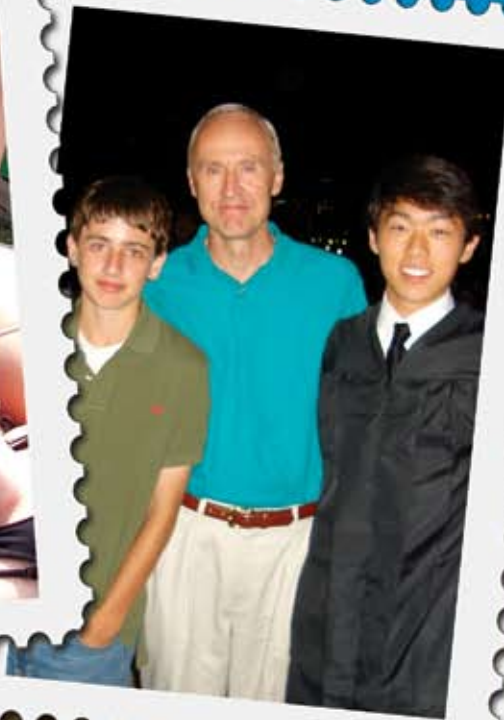


INFORME  
2006  
ANUAL



Intercultura  
Brasil





## Expediente

**AFS Intercultura Brasil**  
Travessa do Ouvidor, 50 / 8º andar  
Rio de Janeiro - RJ - CEP 20040-040  
Tel.: (21) 3724-4464 / Fax: (21) 3724-4400  
www.afs.org.br - infobrasil@afs.org.br

### CONSELHO DIRETOR

#### Presidente

Luciano Dias Bicalho Camargos

#### Vice-Presidente

Henrique Sérgio Macedo Ramos

#### Membros

Beatriz Vaghetti Andersson  
Marcel Taminato  
Marcelo Pedreira de Freitas Ceribelli  
Marcelo Melo e Silva  
Maria Izabel D'eca Neves Caruso Mac Donald

### SECRETARIA EXECUTIVA

#### Superintendente

Márcia Magaldi

#### Gerente de Programas de Intercâmbio

Marcus Sodré

#### Gerente Financeiro-Administrativo

Cláudio Benevides

#### Coordenadora de Marketing

Andréa Pereira Goeb

#### Coordenadora de Desenvolvimento de Voluntariado

Ângela Rosa Serafim

### COORDENAÇÃO EDITORIAL

#### Superintendência

Márcia Magaldi e Luciana Gama Muniz

#### Departamento de Marketing

Andréa Goeb e Luiza Fischer

#### Projeto Gráfico

Profile Design

#### Revisão

Bárbara Cotta

## Índice

Mensagem do Presidente e da Superintendente.....	4
Conheça o AFS Intercultura Brasil .....	6
Programas de Intercâmbio Intercultural .....	7
Onde o AFS atua .....	8
A História do AFS .....	9
Nossos Voluntários .....	10
Comitês e Representações .....	12
Captação de Recursos .....	14
Relatório Financeiro de Programas .....	15
Afiliações e Conselhos .....	16
Bolsas de Estudo .....	18
Contribuições Individuais, Parceiros Internacionais, Corporativos e ONGs .....	19
Escolas que Hospedaram Estudantes do AFS em 2006 .....	20
Agradecimentos .....	22



**Seja diferente.  
Não fique com a idéia que  
os outros têm do mundo.**

Cultura: do latim, significa cuidar, cultivar o solo. Nos dicionários, encontramos como significado de cultura: produto da cultura; aplicação do espírito a algo, estudo, civilização, elegância, desenvolvimento intelectual, entre tantos outros.

O conceito de cultura possui várias acepções, com diferentes graus de profundidade e especificidade. Para os cientistas sociais, cultura é o aspecto da vida social que se relaciona à produção da arte, dos costumes e do saber, assim como a continuidade de uma geração para a outra. Para filósofos, cultura é o conjunto de manifestações humanas que contrastam com a natureza ou com o comportamento natural, ao passo que, para antropólogos, cultura é a totalidade de padrões aprendidos e desenvolvidos pelo ser humano.

Especialistas das mais diversas áreas que estudam o conceito de cultura, comprovam que não se pode defini-la com sentidos tão fechados e concretos. Nem poderia ser diferente, uma vez que, quando falamos em cultura, abordamos uma série de fatores que a envolvem, como: conhecimentos, costumes, crenças, hábitos, moral, educação, leis etc.

Para o AFS Intercultura Brasil, lidar com as peculiaridades, diferenças e semelhanças entre culturas faz parte do seu dia-a-dia. Há mais de 50 anos, o AFS promove intercâmbios culturais, permitindo que jovens do mundo todo vivenciem uma verdadeira experiência de aprendizado intercultural, eliminando preconceitos e estereótipos que ofuscam a percepção do mundo.

Sabemos que, ao entrar em contato com uma outra cultura, o ser humano possui uma tendência natural à rejeição. Seja para preservar a identidade da sua própria cultura ou, simplesmente, por receio do desconhecido. Nesse sentido, o AFS trabalha para proporcionar o entendimento intercultural entre os participantes dos seus programas, possibilitando que todos os envolvidos tenham a oportunidade de aumentar suas competências interculturais.



Luciano Camargos  
Presidente

Márcia Magaldi  
Superintendente

O aprendizado intercultural proporcionado pelo AFS vai muito além da conquista de novas amizades e do aumento da proficiência em uma língua estrangeira. Nossos intercâmbios abrem as portas do estudante, da família e da escola hospedeira para o mundo. A interação cotidiana entre os intercambistas com suas famílias, colegas da escola, professores e instituições hospedeiras contribui para que todos mergulhem na diversidade de uma outra cultura, aprendendo a respeitar as diferenças e valorizar a tolerância.

Não é à toa que os números de intercâmbio do AFS Intercultura Brasil aumentam a cada ano. Somando os Programas Escolares, Trabalho Voluntário, Estágio Não-remunerado e para Professores, o AFS alcançou este ano o recorde de 433 intercambistas brasileiros enviados para os mais diferentes países e 265 estudantes oriundos de diversas nacionalidades para participar dessa experiência no Brasil.

Além de incentivarmos a diversidade cultural através dos nossos programas de intercâmbio, também procuramos impulsionar a participação de estudantes com realidades socioeconômicas desfavoráveis. Desse modo, o AFS ofereceu 30 bolsas de estudos, no último ano, proporcionando a oportunidade da vivência do aprendizado intercultural a jovens sem condições financeiras.

Nossos participantes aprendem a ver o mundo com outros olhos. Eles não conhecem apenas os pontos turísticos ou saboreiam comidas típicas, aprendem uma nova língua e voltam para casa cheios de souvenirs dos países que os hospedaram. Aproveitam tudo isso, porém, com um enorme diferencial – aprendem a olhar as diferenças com respeito e tolerância. Nossos intercambistas passam a valorizar a diversidade cultural e compreendem que só o entendimento intercultural pode contribuir para um mundo mais justo e pacífico.

Esse aprendizado, além de ser assimilado para toda a vida, torna-se ainda mais valioso por alcançar não só os intercambistas, mas também familiares, amigos, professores, escolas, instituições hospedeiras e voluntários. Todos os envolvidos nessa experiência intercultural são, de algum modo, impactados e acabam absorvendo as riquezas do aprendizado intercultural.

Confiante de que o intercâmbio cultural é um diferencial na educação e formação de jovens para a construção de um mundo mais tolerante e igualitário, o AFS se dedica integralmente à criação de oportunidades para possibilitar que um número cada vez maior de jovens possa vivenciar uma experiência de aprendizado intercultural.

Agradecemos a todos que colaboram diariamente para que o AFS se torne uma referência mundial em educação intercultural e promoção do trabalho voluntário, contribuindo para a construção de um mundo mais pacífico e tolerante. Os que apóiam nossa Missão poderão seguir acreditando que um dia a cultura será compreendida em sua totalidade e as novas gerações estarão verdadeiramente preparadas para atuar de forma responsável em um mundo globalizado e multicultural.

Luciano Camargos  
Presidente

Márcia Magaldi  
Superintendente

## Conheça o AFS



O **AFS Intercultura Brasil** é uma organização sem fins lucrativos, de base voluntária e promotora da paz, fundada em 1956.

O AFS Intercultura Brasil atua há mais de 50 anos no Brasil com programas de aprendizado intercultural. O antigo **American Field Service** nasceu do trabalho de voluntários que, em países de conflito, retiravam os feridos dos campos de combate. Deste modo, perceberam que a única forma de evitar a guerra é promover o entendimento cultural entre as nações.

Hoje, o AFS realiza cerca de 700 intercâmbios anuais para 30 países do mundo, nos programas: escolar, intensivo escolar para a Alemanha, de trabalho voluntário, de estágio não-remunerado, para professores e programas de recebimento.

### AFS em Números

- 10.800 intercâmbios em 51 anos;
- 1000 voluntários em 2006;
- 700 intercâmbios anuais;
- Intercâmbios para 30 países.

### Visão do AFS Intercultura Brasil para 2010

- O AFS será reconhecido como uma organização voluntária, líder em aprendizado intercultural;
- O AFS será um relevante promotor do trabalho voluntário na sociedade;
- O AFS oferecerá oportunidades iguais de participação, valorizando a diversidade cultural e geográfica;
- O AFS obterá plena satisfação de seu público por meio da qualidade de seus programas;
- O AFS fortalecerá e ampliará suas parcerias com escolas e instituições afins.

### Objetivos Estratégicos 2005-2007

- Aprendizado Intercultural;
- Difundir o aprendizado intercultural como qualificação essencial para o desenvolvimento pessoal e incluí-lo na educação formal, ampliando parcerias com o setor educacional;
- Fortalecimento Institucional;
- Consolidar a marca AFS conforme seu posicionamento, tornando-o relevante para o público jovem, o setor educacional e o terceiro setor;
- Desenvolvimento de Liderança Voluntária;
- Desenvolver uma base voluntária com forte senso de propriedade e liderança, comprometida com as questões estratégicas da organização;
- Diversificação de Recursos;
- Diversificar e ampliar a captação de recursos externos.

## Programas de Intercâmbio Intercultural

O AFS compreende a busca da paz mundial como um trabalho que deve ser fundamentado na oportunidade de formação de lideranças para o futuro. Seus programas de intercâmbio colaboram diretamente nesta formação, tanto por meio da convivência diária com outros povos, quanto por meio do trabalho voluntário, pautados em valores, como cidadania e solidariedade.

### Programas de Envio

- Programa Escolar
- Programa Escolar Intensivo Brasil-Alemanha
- Programa para Professores
- Programa de Estágio Não-remunerado
- Programa de Trabalho Voluntário

#### Programa Escolar

O programa tem duração média de 4 a 5 meses ou 9 a 11 meses e oferece ao estudante a oportunidade de cursar um período letivo no exterior e conviver com uma família hospedeira. Além de aprender sobre a diversidade cultural, o participante pode conhecer novos lugares e fazer novas amizades.

Neste programa, o AFS também promove Bolsas Corporativas. Com este programa, empresas, em parceria com o AFS, podem incrementar sua linha de benefícios a funcionários e seus filhos ou beneficiar jovens das comunidades onde suas filiais, fábricas ou escritórios estão estabelecidos.

#### Programa Escolar Intensivo Brasil Alemanha

O AFS foi credenciado pelo governo do estado alemão de Baden Württemberg, na Alemanha, para operar um programa de três meses que consiste em estreitar as parcerias entre os dois países por meio de uma experiência única de reciprocidade. Os estudantes brasileiros frequentarão a escola e serão hospedados em casas de famílias alemãs que também enviarão seus filhos para o intercâmbio no Brasil. Podem se inscrever residentes nas cidades do Rio de Janeiro, São Paulo, Fortaleza, Salvador, Macaé, Campos ou Niterói.

#### Programa para Professores

Este programa tem duração aproximada de seis meses e possibilita ao participante aprender novos métodos de ensino e amadurecer pessoal e profissionalmente, trocar experiências com professores locais, lecionar em diversas classes e conviver com uma família hospedeira em uma outra cultura.

### Programas de Recebimento

- Programa Escolar
- Programa de Trabalho Voluntário

#### Programa de Estágio Não-remunerado

O programa tem duração aproximada de seis meses e oferece ao participante a oportunidade de conhecer novas técnicas e métodos da sua área profissional e vivenciar suas primeiras experiências de trabalho em outro país. O Programa de Estágio Não-remunerado é uma excelente oportunidade para estudantes que queiram desenvolver suas habilidades profissionais, adquirir maior sensibilidade cultural e expandir suas chances de conseguir uma ótima colocação no mercado.

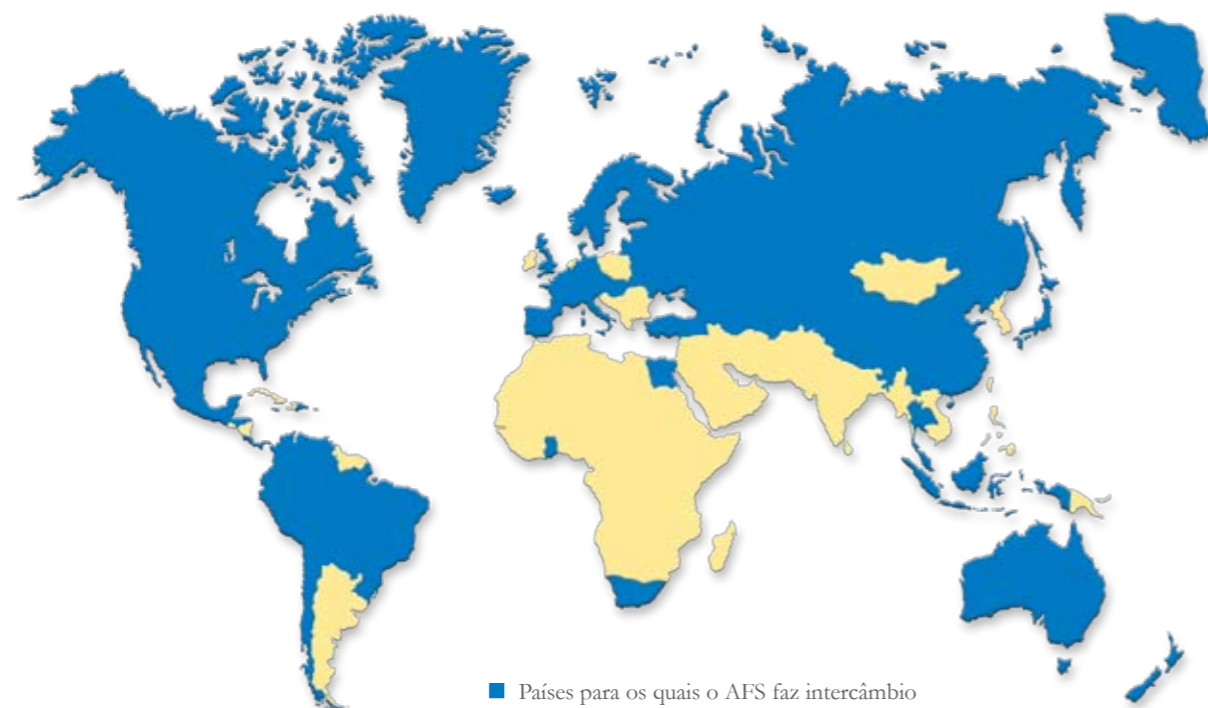
#### Programa de Trabalho Voluntário

Este programa tem duração aproximada de seis meses e oferece aos participantes a possibilidade de fazer o trabalho voluntário em outro país. O voluntário será orientado por uma Organização Não-governamental local que desenvolve projetos de apoio às condições socioeconômicas das comunidades. O participante viverá com uma família anfitriã e participará de sua vida cotidiana e das atividades da ONG em que irá trabalhar. O programa é uma oportunidade para conhecer a cultura de outro país, desenvolver habilidades em uma nova língua e conhecer novas pessoas.

#### Programas de Recebimento

Participar de um programa de recebimento proporciona à família hospedeira o convívio com outras culturas sem sair da sua própria casa. As famílias brasileiras recebem jovens estrangeiros voluntariamente, ensinam a eles sobre nossa cultura e aprendem sobre a história, hábitos e modo de vida de outros povos. O período de hospedagem varia de sete semanas a dez meses. É um programa de cidadania, de aprendizado intercultural e de construção de sólidos vínculos afetivos, sem qualquer compensação financeira.

## Onde o AFS Atua



■ Países para os quais o AFS faz intercâmbio

### Países para os quais o AFS faz Intercâmbio:

- |                 |              |                 |                        |
|-----------------|--------------|-----------------|------------------------|
| • África do Sul | • Equador    | • Hungria       | • Portugal             |
| • Alemanha      | • Egito      | • Indonésia     | • Reino Unido          |
| • Argentina     | • Eslováquia | • Islândia      | • República Dominicana |
| • Austrália     | • Espanha    | • Itália        | • República Tcheca     |
| • Áustria       | • EUA        | • Japão         | • Rússia               |
| • Bélgica       | • Filipinas  | • Letônia       | • Suécia               |
| • Bolívia       | • Finlândia  | • Malásia       | • Suíça                |
| • Canadá        | • França     | • México        | • Tailândia            |
| • Chile         | • Gana       | • Noruega       | • Tunísia              |
| • China         | • Guatemala  | • Nova Zelândia | • Turquia              |
| • Colômbia      | • Holanda    | • Panamá        | • Venezuela            |
| • Costa Rica    | • Honduras   | • Paraguai      |                        |
| • Dinamarca     | • Hong Kong  | • Peru          |                        |

Obs.: Os países em azul são aqueles com os quais o AFS Brasil oferece Programas de Intercâmbio.

## A História do AFS

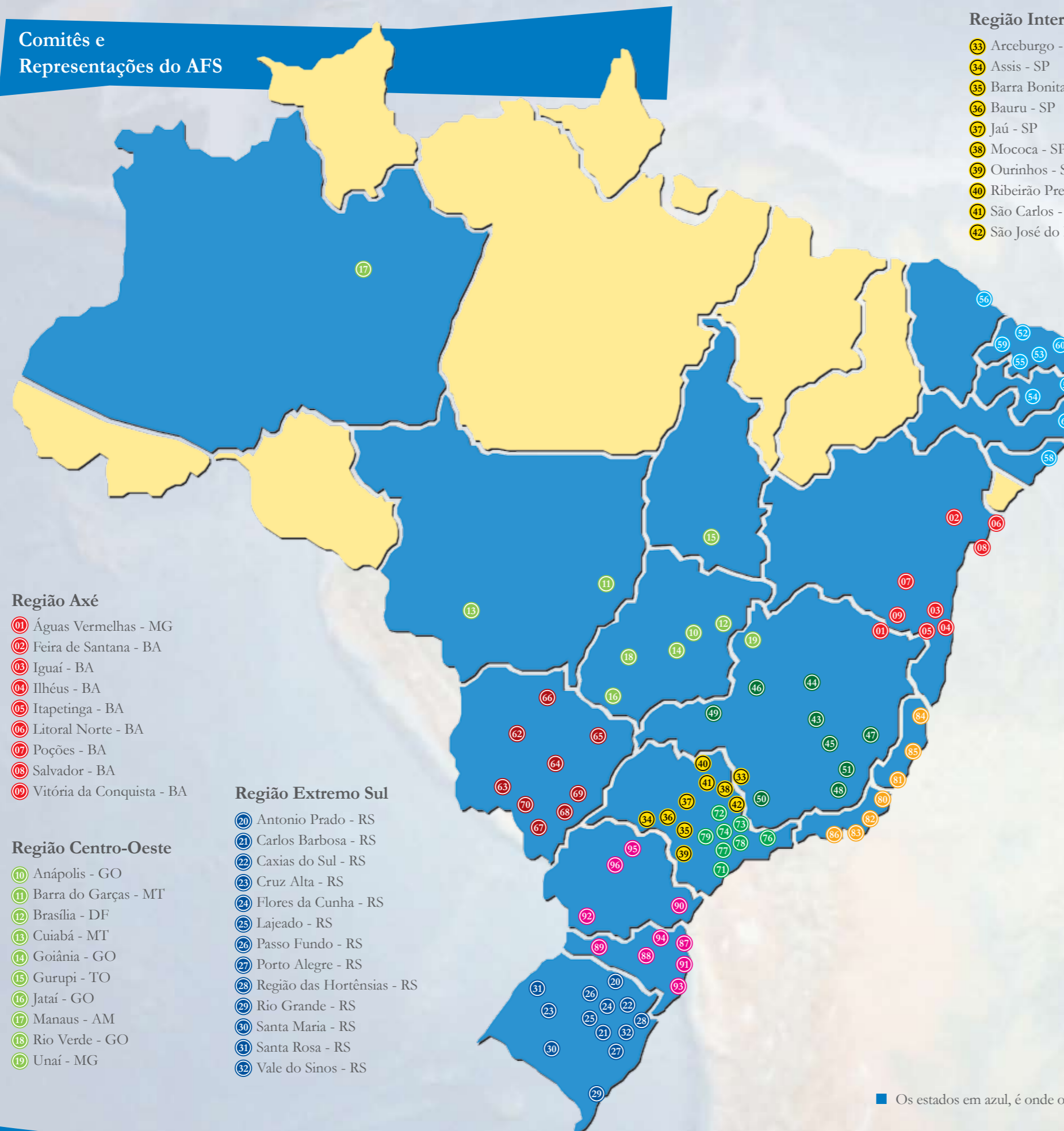
O antigo **American Field Service** nasceu do trabalho de setenta e quatro americanos que atuavam como motoristas de ambulância, retirando feridos de guerra das linhas de conflito. Durante a guerra, o número de motoristas voluntários cresceu para quase 2.500. Eles não usavam armas, tinham a missão de ajuda e solidariedade, não de conflito. Desse modo, perceberam que a melhor forma de evitar a guerra seria através da promoção do entendimento cultural entre as nações.

Em 1956, sete jovens do Brasil viajaram para os Estados Unidos para fazer seu intercâmbio escolar, dando início aos primeiros intercâmbios do AFS naquele país. Estes jovens eram: Meton Gadelha, Gilda Grillo, Ivone Moraes, Isis Almeida, Ignez Martins, Gilson Freitas de Souza e Anna Maria Santana.

Hoje, promovemos cerca de 700 intercâmbios anuais com o apoio de aproximadamente 1000 voluntários em 96 comitês.



## Comitês e Representações do AFS



### Região Interior Paulista

- 33 Arceburgo - SP
- 34 Assis - SP
- 35 Barra Bonita - SP
- 36 Bauru - SP
- 37 Jaú - SP
- 38 Mococa - SP
- 39 Ourinhos - SP
- 40 Ribeirão Preto - SP
- 41 São Carlos - SP
- 42 São José do Rio Pardo - SP

### Região Minas

- 43 Belo Horizonte - MG
- 44 Montes Claros - MG
- 45 Ouro Branco - MG
- 46 Patos de Minas - MG
- 47 Rio Casca - MG
- 48 Ubá - MG
- 49 Uberlândia - MG
- 50 Varginha - MG
- 51 Viçosa - MG

### Região Nordeste

- 52 Assu - RN
- 53 Caicó - RN
- 54 Campina Grande - PB
- 55 Currais Novos - RN
- 56 Fortaleza - CE
- 57 João Pessoa - PB
- 58 Maceió - AL
- 59 Mossoró - RN
- 60 Natal - RN
- 61 Recife - PE

### Região Pantanal

- 62 Aquidauana - MS
- 63 Bela Vista - MS
- 64 Campo Grande - MS
- 65 Cassilândia - MS
- 66 Coxim - MS
- 67 Dourados - MS
- 68 Glória de Dourados - MS
- 69 Nova Andradina - MS
- 70 Ponta Porã - MS

### Região São Paulo

- 71 ABC - SP
- 72 Americana - SP
- 73 Campinas - SP
- 74 Cosmópolis - SP
- 75 Santos - SP
- 76 São José dos Campos - SP
- 77 São Paulo - SP
- 78 São Paulo Alfa - SP
- 79 Sorocaba - SP

### Região Sudeste

- 80 Campos dos Goitacazes - RJ
- 81 Guarapari - ES
- 82 Macaé - RJ
- 83 Niterói - RJ
- 84 São Mateus - ES
- 85 Vitória - ES
- 86 Rio de Janeiro - RJ

### Região Sul

- 87 Balneário Camboriú - SC
- 88 Blumenau - SC
- 89 Chapecó - SC
- 90 Curitiba - PR
- 91 Florianópolis - SC
- 92 Francisco Beltrão - PR
- 93 Ilha de Santa Catarina - SC
- 94 Joinville - SC
- 95 Londrina - PR
- 96 Maringá - PR

### Região Axé

- 01 Águas Vermelhas - MG
- 02 Feira de Santana - BA
- 03 Iguai - BA
- 04 Ilhéus - BA
- 05 Itapetinga - BA
- 06 Litoral Norte - BA
- 07 Poções - BA
- 08 Salvador - BA
- 09 Vitória da Conquista - BA

### Região Centro-Oeste

- 10 Anápolis - GO
- 11 Barra do Garças - MT
- 12 Brasília - DF
- 13 Cuiabá - MT
- 14 Goiânia - GO
- 15 Gurupi - TO
- 16 Jataí - GO
- 17 Manaus - AM
- 18 Rio Verde - GO
- 19 Unai - MG

### Região Extremo Sul

- 20 Antonio Prado - RS
- 21 Carlos Barbosa - RS
- 22 Caxias do Sul - RS
- 23 Cruz Alta - RS
- 24 Flores da Cunha - RS
- 25 Lajeado - RS
- 26 Passo Fundo - RS
- 27 Porto Alegre - RS
- 28 Região das Hortênsias - RS
- 29 Rio Grande - RS
- 30 Santa Maria - RS
- 31 Santa Rosa - RS
- 32 Vale do Sinos - RS

■ Os estados em azul, é onde o AFS está presente.



## Nossos Voluntários

Nossos voluntários são pessoas comprometidas que participam dos programas, acreditam e contribuem para a qualidade da ação. Eles são os responsáveis pela maior parte das operações da Organização: articulação de parcerias com escolas e outras organizações, orientação e seleção de candidatos aos programas de intercâmbio e orientação das famílias e estudantes. O AFS conta hoje com cerca de 1000 voluntários no Brasil organizados em 96 comitês.

O trabalho de **Maria Aparecida de Barros Forini** no AFS reflete a paixão e persistência com as quais ela exerce suas atividades. Maria estabeleceu parcerias estratégicas com a comunidade. Os projetos realizados pelo AFS, junto a diversas organizações, mantêm um constante envolvimento dos estudantes do AFS que vêm ao Brasil e, ao mesmo tempo, para os jovens brasileiros que aprendem com sua experiência de intercâmbio no AFS e por tudo isso recebeu em 2006 o **Prêmio Galatti para Desenvolvimento do Serviço Voluntário**. O prêmio foi criado em 1983 e recebeu o nome do Fundador do AFS, Stephen Galatti, em homenagem à sua excepcional dedicação como voluntário à criação de um mundo com mais justiça e paz.



DEPOIMENTO



### Maria Forini

Voluntária - Presidente do Comitê de Americana

*“Minha experiência com o AFS iniciou-se em 1977, quando fomos convidados a sermos pais, hospedeiros de um estudante americano, de nome Mark David Winston, e depois diversos outros estudantes. A partir daí, passei a ser voluntária de base. Em 1996 fui convidada a ser presidente do Comitê Americana (SP), aceitei e permaneço no cargo até hoje.*”

*Como presidente de comitê, vi que, além de preparar os estudantes brasileiros para sua experiência de intercâmbio cultural e de ajudar os estudantes estrangeiros hospedados no comitê, poderíamos, alinhados com a Missão do AFS, incluir o aprendizado de cidadania e despertar o sentimento de solidariedade, através dos trabalhos sociais desenvolvidos com esses estudantes, voluntários, diversas entidades e empresas de nossa cidade e região.*”

*Como voluntária do AFS, encontrei a maneira de servir aos outros de um modo diferente, agindo diretamente no futuro do mundo. Pois o trabalho do AFS consiste em preparar e ajudar esses jovens antes, durante e após o intercâmbio cultural para que entendam e respeitem as diferentes etnias, raças, culturas, costumes e religiões, podendo, em um futuro próximo, tornar essas ações concretas e verdadeiras, contribuindo para um mundo com menos conflitos. Como voluntária do AFS, tive a oportunidade de ter um aprendizado intercultural magnífico, através de cursos e do contato com outros voluntários de quase todo mundo, me enriquecendo intelectualmente.”*

## Captação de Recursos

*Investir em programas de intercâmbio é investir no futuro, na liderança dos jovens, na formação de cidadãos mais envolvidos e participantes.*

A mobilização de recursos é um dos grandes esforços do AFS, realizada por meio do pagamento pelo estudante de sua inscrição e participação nos programas, das contribuições individuais voluntárias de AFSers e simpatizantes da causa empreendida pela organização, das parcerias com outras organizações financiadoras e empresas que realizam investimento social em Educação, Juventude, Paz e áreas afins ao AFS, e da adesão voluntária de escolas e famílias.

**A importância da diversificação dos recursos** - As necessidades financeiras e de divulgação da missão atualmente são sustentadas principalmente pela geração de receitas vindas de serviços prestados à comunidade, por meio do pagamento pela participação nos programas. Trabalhamos, porém, para a contínua expansão de parcerias com a iniciativa privada e outras organizações financiadoras, além de encorajarmos a contribuição de ex-participantes para o Fundo Nacional de Bolsas.

Os recursos captados pelo AFS são direcionados à manutenção administrativa de sua estrutura, ao investimento no desenvolvimento contínuo de seus voluntários, por meio de cursos, encontros e treinamentos, mas, sobretudo, em **Bolsas de Estudo**, gerando oportunidades a pessoas de alto potencial, porém, sem condições financeiras suficientes.



**70%** Receitas com Programas de Envio  
**16%** Receitas com Programas de Recebimento  
**14%** Doações e Patrocínio

## Relatório Financeiro, Programas, Desenvolvimento e Marketing

### Relatório Financeiro

	2006	2005
RECEITA	8.844.710	9.221.763
DESPESA	9.234.488	9.170.913
SUPERÁVIT / DÉFICIT	(389.778)	50.850
ATIVO	5.958.109	7.643.961
PASSIVO	4.280.941	5.577.018
PATRIMÔNIO SOCIAL	1.677.168	2.066.943

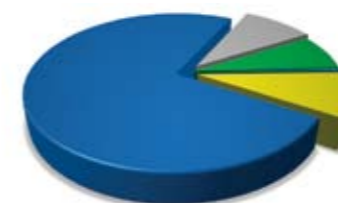
As demonstrações contábeis representam adequadamente, em todos os aspectos relevantes, a posição patrimonial e financeira do AFS Intercultura Brasil, em 31 de dezembro de 2006, o déficit de suas operações, as mutações do patrimônio social e as origens e aplicações de seus recursos correspondentes ao exercício findo naquela data, de acordo com as práticas contábeis adotadas no Brasil.

**BKR - Lopes Machado Auditores**  
 CRC - RJ-2026/O

## Programas

O **AFS Intercultura Brasil** foi avaliado como o número um da rede AFS pela pesquisa realizada em 2005, com participantes, escolas, famílias e parceiros.

### Recebimento



América **20**  
 África **01**  
 Ásia **24**  
 Europa **195**  
 Oceania **25**

### Envio



América **144**  
 África **04**  
 Ásia **17**  
 Europa **235**  
 Oceania **36**

## Afiliações

O AFS tem status Consultivo especial junto ao **Conselho Econômico e Social (ECOSOC)** da Organização das Nações Unidas e trabalha com o Departamento de Informação Pública das Nações Unidas. O AFS participa como membro das seguintes organizações nacionais e internacionais: **Sociedade de Educação Intercultural, Treinamento e Pesquisa (SIETAR)**, Comissão de Serviço Voluntário e Ajuda, **BELTA - Brazilian Educational & Language Travel Association**, sócio da Câmara de Comércio Americana do Rio de Janeiro.

Em 2006, o AFS Intercultura Brasil contou com o apoio institucional do Ministério da Educação, do Ministério das Relações Exteriores e do **Conselho Nacional de Secretários de Educação - CONSED**, que nos concederam suas chancelas para os projetos de comemoração dos 50 Anos da Organização.

Título de Utilidade  
Pública Federal  
Número de Registro:  
08026.000006/2004-32



Status Consultivo no  
Conselho Econômico e  
Social da Organização das  
Nações Unidas (ECOSOC)

## Comissão de Notáveis

A Comissão de Notáveis ajuda a direção do AFS Intercultura Brasil em campanhas de arrecadação de fundos, na abertura de portas, seja em âmbito Federal, Estadual ou Municipal, e na elaboração e avaliação de procedimentos administrativos e de governança corporativa, que permitam melhor eficiência para a organização como um todo.

- Evelyn Berg Ioschpe
- Gilson Freitas de Souza
- Embaixador José Alfredo Graça Lima
- Luciano Camargos
- Ronaldo C. Veirano

## Conselho Fiscal

- Carmen Gertrudes
- Mario Brafmann
- Mateus Fukujima
- Pedro Leitão
- Teresa Cristina Machado Baumotte



**Thies Carstensen**  
Comitê Mossoró

*“Minha experiência é dividida em duas partes. Foi muito difícil nos três primeiros meses e, quando superei os problemas iniciais, comecei verdadeiramente meu intercâmbio. A partir daí, fiz muitas amizades e criei uma relação muito boa com minha família hospedeira. Eu comecei a gostar tanto desse país maravilhoso que contei muitas histórias boas e interessantes para minha família da Alemanha e eles decidiram vir me visitar no Brasil.*”

*Na escola, participei de trabalho voluntário como professor de natação para as crianças de 3 a 6 anos. Com muita surpresa fui convidado a participar como modelo de um evento de moda, onde desfilei para as melhores marcas do Brasil e marcas internacionais. Foi uma experiência incrivelmente boa!*

*Eu cresci como pessoa por causa das dificuldades iniciais que encontrei. Hoje estou muito feliz por ter escolhido o AFS, pois formamos uma grande família. Os intercambistas e voluntários sempre se reúnem e o AFS sempre nos apóia em tudo.”*

## Bolsas de Estudo



O AFS tem uma política de concessão de bolsas de estudo que o diferencia dos outros programas de intercâmbios culturais. Entendemos que a oportunidade de uma experiência intercultural não deve se restringir àqueles que têm condições financeiras para investir nos programas.

Para manter esse princípio, voluntários e profissionais em 52 países (envolvendo quatro continentes) buscam o apoio de ex-participantes, empresas e outras entidades, de forma a proporcionar uma nova oportunidade educacional a jovens de todas as faixas sociais. Até hoje, mais de 480 jovens viajaram pelos programas do AFS através de bolsas integrais ou parciais.

### Em 2006 viajaram 30 estudantes bolsistas, beneficiados por:

- 11 bolsas corporativas patrocinadas pela **Voith** alemã (1), **Esso Brasileira de Petróleo Ltda** (2), **Cargill, Inc. US** (4), **RR Donnelley & Moore** (2), **Degussa alemã** (1) e **Veirano & Advogados Associados** (1).
- 5 bolsas integrais **AFS** (recursos **Fundo Nacional de Bolsas** / doações).
- 10 bolsas parciais **AFS** (recursos Superávit).
- 1 bolsa integral para França, patrocinada pela **Prefeitura de Marseille**.
- 1 bolsa parcial para professores, com destino USA, patrocinada pela **Otto Bremmer**.
- 1 bolsa integral para a Malásia patrocinada pelo **Diversity Fund AFS INT**.
- 1 bolsa parcial para Costa Rica do acordo bilateral entre os **AFS Brasil** e **AFS Costa Rica**.

## Contribuições Individuais

A contribuição individual é muito importante para o AFS. Significa o reconhecimento e a confiança no trabalho que desenvolvemos há 51 anos e a certeza de um investimento transparente. As doações vão para o **Fundo Nacional de Bolsas** e beneficiam jovens que participam de um aprendizado que valerá para toda a vida.

- Antônia Castro
- Evelyn Berg Ioschpe
- Arthur Howe
- Luiz Fernando Queiroz
- Claus Ivo Doering
- Rex & Gwenda McIntyre
- Eduardo Amos

## Parceiros Internacionais

Nossos parceiros internacionais contribuem na concessão de bolsas, disponibilizando fundos que ajudam a promover a diversidade de participantes que somente o AFS possui. Agradecemos o apoio recebido.

- Otto Bremer Foundation
- AFS Germany: Helga von Hoffmann-Scholarship
- AFS Costa Rica
- AFS International Scholarship

## Parceiros Corporativos

Por meio das parcerias corporativas, empresas patrocinam bolsas de estudo para os filhos de seus funcionários ou estudantes da comunidade. Esta ação promove um retorno positivo em termos de imagem para as empresas parceiras e cria a possibilidade do aprendizado intercultural para inúmeros jovens.



## ONGs parceiras do Programa de Trabalho Voluntário em 2006

- Associação Pestalozzi de Dourados
- CIEDS - Fortaleza
- Ballet de Santa Teresa
- Instituto de Juventude Contemporânea
- Casa da Acolhida Marista de Goiânia
- Lar de Crianças Santa Rita
- Centro Cultural Projeto Araçá
- Obra Social Nossa Senhora das Graças
- CIEDS - Rio de Janeiro
- Seleta Sociedade Caritativa

## Escolas que hospedaram estudantes do AFS em 2006

Alpha Colégio e Vestibulares / RJ  
Antares Escola de 1º e 2º Graus / SP  
Associação Educacional de Niterói / RJ  
CEAMO - Centro Educacional de Aprendizagem Moderna / RN  
CEFET - ES / ES  
CEFET - Rio Grande do Norte / RN  
CEFET - Unidade de Campos dos Goitacazes / RJ  
Centro de Ensino Médio Elefante Branco / DF  
Centro de Ensino Médio Pastor Dohms / RS  
Centro de Ensino Nossa Senhora Auxiliadora / MS  
Centro Educacional de Gurupi / TO  
Centro Educacional de Niterói / RJ  
Centro Educacional Feliciano Azevedo / RJ  
Centro Educacional Juscelino Kubitschek / DF  
Centro Educacional Machado de Assis / SC  
Centro Educacional Objetivo do Litoral - Santos / SP  
Centro Educacional Quasar / GO  
Centro Educacional Santa Clara / ES  
Centro Educacional São Camilo / ES  
Centro Educacional São Judas Tadeu / Inst. Apl. Educacional / MG  
Centro Educacional Sistema Unificado / SC  
Centro Federal de Educação Tecnológica - CEFET/SC / SC  
Centro Integrado de Educação Christus - CIEC - Unid. Djalma Batista / AM  
Centro Metropolitano de Ensino Cemetro / AM  
Centro Sinodal Ensino Médio Fund. Evang. N. Hamburgo / RS  
Centro Universitário Pato de Minas / MG  
Colégio Alfredo Dantas / PB  
Colégio Alto Padrão Objetivo / SP  
Colégio Anglo São Carlos - Unidade I / SP  
Colégio Arbos - São Caetano do Sul / SP  
Colégio Argumento / RJ  
Colégio Atenas / MS  
Colégio Auxilium / GO  
Colégio Bandeirantes / SP  
Colégio Camilo Toscano / RN  
Colégio Cenequista Catanduvas / MG  
Colégio Centenário / RS  
Colégio Cidade de Araçatuba - Anglo / SP  
Colégio da Lagoa / SC  
Colégio Darwin de Raul Soares / MG  
Colégio de Aplicação - UFSC / SC  
Colégio Dehon / SC  
Colégio Dinâmico / SC  
Colégio Diocesano Santa Luzia / RN  
Colégio Diocesano Santo Antônio / SP  
Colégio Dois de Julho / BA  
Colégio dos Santos Anjos / SC  
Colégio Efigênia Vidigal / MG  
Colégio Elisa Andreoli / SC  
Colégio Energia - Unidade Córrego Grande / SC

Colégio Energia - Unidade Palhoça / SC  
Colégio Energia Córrego Grande / SC  
Colégio Equipe de Viçosa / MG  
Colégio Espaço Aberto - Unidade Aldeota / CE  
Colégio Estadual de Segundo Grau Manoel Ribas / RS  
Colégio Estadual Presidente Castelo Branco / RS  
Colégio Estadual Professor Ulisses Cabral / RS  
Colégio Evangélico Alberto Torres / RS  
Colégio Farias Brito - Anexo / CE  
Colégio Franciscano Sant'Anna / RS  
Colégio Geo Garcia e Brito / RN  
Colégio Geração Beira-Mar / SC  
Colégio Hipócrates Sistema de Ensino / PB  
Colégio Hipócrates Zona Sul / RN  
Colégio Ideal - Taguatinga / DF  
Colégio Idéia - PE / PE  
Colégio Imaculada Conceição - Campina Grande / PB  
Colégio Integração / SP  
Colégio Integrado Jaó / GO  
Colégio João Paulo I / RS  
Colégio La Salle / RS  
Colégio La Salle Carmo / RS  
Colégio Madre Bárbara / RS  
Colégio Madre Imilda / RS  
Colégio Maria Imaculada / SP  
Colégio Marista / MG  
Colégio Marista de Brasília / DF  
Colégio Marista de Macció / AL  
Colégio Marista de Maringá / PR  
Colégio Marista Maria Imaculada / RS  
Colégio Marista Paranaense / PR  
Colégio Marista São Francisco - Chapecó / SC  
Colégio Martinus / PR  
Colégio Maxi - Cuiabá / MT  
Colégio Maxi de Londrina / PR  
Colégio Mendel - Vilas / BA  
Colégio Metodista Bennett / RJ  
Colégio Militar Feliciano Nunes Pires / SC  
Colégio Motiva - Unidade Ambiental / PB  
Colégio Nacional - Uberlândia / MG  
Colégio Nossa Senhora de Lourdes / RS  
Colégio Nossa Senhora Medianeira / PR  
Colégio Notre Dame - RJ / RJ  
Colégio Objetivo - São Jose do Rio Pardo / SP  
Colégio Objetivo Anaec de Nova Andradina / MS  
Colégio Objetivo de Currais Novos / RN  
Colégio Palmital Objetivo / SP  
Colégio Pentágono São Paulo / SP  
Colégio Potencial Campo Largo / PR  
Colégio Presbiteriano Mackenzie - Tamboré / RJ

Colégio Prof. Clóvis Tavares / RJ  
Colégio Promove de Montes Claros / MG  
Colégio Sagrado Coração de Maria - Ubá / MG  
Colégio Salesiano Dom Bosco / RS  
Colégio Salesiano Jardim Camburi / ES  
Colégio Santa Maria da Ressurreição / SP  
Colégio Santa Rosa de Lima / SC  
Colégio Santa Úrsula / AL  
Colégio Santo Antônio - Belo Horizonte / MG  
Colégio Santo Antônio - Feira de Santana / BA  
Colégio São Carlos / RS  
Colégio São Jorge dos Ilhéus / BA  
Colégio São José - Chapecó / SC  
Colégio São José / RS  
Colégio Técnico Industrial Prof. Mário Alquati / RS  
Colégio Uirapuru / SP  
Colégio Unigratu / SP  
Colégio Universitário / PR  
Complexo Educacional Regina Coeli / PB  
Coopen / Colégio São Tomas / GO  
Cooperativa Educacional de Imbituba / SC  
Curso e Colégio Aliança / PR  
Curso e Colégio Sapiens - São Carlos / SP  
Cursos Preve Unidade V - Jaú / SP  
Degrau Colégio e Curso / RN  
E. E. Ed. Básica Frei Casimiro Zaffonato / RS  
E.E Semiramis Carlota Benevides da Rocha / MS  
E.E. Ed. Básica Margarida Pardelhas / RS  
E.E. Laurindo Battaiaola / SP  
E.E. Pantaleão Coelho Xavier / MS  
Educandário Imaculada Conceição - SC / SC  
Educandário Santa Teresinha - Caicó / RN  
Epsg Doutor Clybas Pinto Ferraz / SP  
Escola Autonomia / SC  
Escola Comunitária de Campinas / SP  
Escola da Fundação Municipal de Ensino de Mococa / SP  
Escola de Educação Básica Bom Pastor / SC  
Escola de Educação Básica Feevale - Escola de Aplicação / RS  
Escola de Educação Básica Hercílio Bez / SC  
Escola de Ensino Fundamental e Médio da FINAM / MS  
Escola de Ensino Médio União de Professores - Vila Velha / ES  
Escola de Ensino Médio União de Professores / ES

Escola de Grau em Grau / SP  
Escola Decisivo Anglo / MS  
Escola Dinâmica São Lourenço / GO  
Escola Estadual de Ensino Médio Ernesto Aves de Oliveira / RS  
Escola Estadual Antonio Cristino Cortes / MT  
Escola Estadual Cândido Rodrigues / SP  
Escola Estadual Cel. José Venâncio de Souza / MG  
Escola Estadual Dr. Clybas P. Ferraz / SP  
Escola Estadual Hilda Bergo Duarte / MS  
Escola Estadual Horácio Soares / SP  
Escola Estadual João Brembatti Calvoso / MS  
Escola Estadual Pedro Mendes Fontoura / MS  
Escola Estadual Prof. Eufrosina Pinto / MS  
Escola Estadual Professora Nair Palácio Souza / MS  
Escola Estadual Técnica Caxias do Sul / RS  
Escola Estadual Viriato Bandeira / MS  
Escola Franciscana Imaculada Conceição / MS  
Escola Fundação Deolindo Perim / ES  
Escola Mace / MS  
Escola MAPPE Moderna Ass Pontaporanense de Ensino / MS  
Escola Monteiro Lobato - CEMS / ES  
Escola Técnica de Americana S/C Ltda / SP  
Escola Técnica Universidade de Caxias do Sul / RS  
Escola Virgem de Lourdes / PB  
Escolas Integradas Prof. Nivaldo Salch Stipp / SP  
Instituto de Educação Ciências e Letras / SP  
Instituto Educacional Cecília Meireles / BA  
Instituto Nossa Senhora Auxiliadora / RJ  
Instituto Nossa Senhora da Glória / RJ  
Instituto Nossa Senhora da Piedade / BA  
Instituto Nossa Senhora do Perpétuo Socorro / DF  
Instituto Pentágono de Ensino / SP  
Instituto São Tarcisio / BA  
Instituto Superior e Centro Educacional Luerano Bom Jesus/IELUSC / SC  
Liceu Albert Sabin / SP  
MACE - Pedro Chaves dos Santos / MS  
MACE - Moderna Associação Campo-grandense de Ensino / MS  
Santa Rosa de Lima / SC  
Sistema de Ensino de Assis / SP  
Sistema Educacional Sorocaba / SP

*"A Escola Franciscana Imaculada Conceição, em parceria com a AFS, desde o ano de 2003, vem percebendo que a experiência com alunos intercambistas favorece o enriquecimento cultural, o relacionamento humano, bem como observa, é um aprendizado através da convivência com as famílias e a comunidade escolar, da realidade social e política do país."*

**Marlene Ana Terhorst**  
Diretora  
Escola Franciscana Imaculada Conceição  
Dourados - MS



## Missão do AFS Intercultura Brasil

O AFS é uma organização internacional, voluntária, não-governamental e sem fins lucrativos, que oferece oportunidade de aprendizagem intercultural para contribuir com as pessoas no desenvolvimento do conhecimento, das habilidades e do entendimento necessários para criar um mundo com mais justiça e paz.

Agradecemos às 260 famílias, 170 escolas, 10 ONGs e aos 1.000 voluntários que contribuíram para que o AFS pudesse cumprir sua missão e trabalhar por um mundo melhor.





### **AFS Intercultura Brasil**

Travessa do Ouvidor, 50 / 8º andar - Centro - Rio de Janeiro - RJ  
CEP: 20040-040 - Tel.: (21) 3724-4464 / Fax: (21) 3724-4400  
[www.afs.org.br](http://www.afs.org.br) - [infobrasil@afs.org.br](mailto:infobrasil@afs.org.br)

Um membro  
associado da:



Status Consultivo no  
Conselho Econômico e  
Social da Organização das  
Nações Unidas (ECOSOC)

Título de Utilidade  
Pública Federal  
Número de Registro:  
08026.000006/2004-32